

BARBORA WALTEROVÁ BENEŠOVÁ



V NÁRUČI  
**KANIBALA**

KIÓKAN



edice  
**KIOKAN**

Copyright © Barbora Walterová Benešová, 2019

Copyright © ALPRESS, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena.

Žádnou část knihy není dovoleno užít  
nebo jakýmkoli způsobem reprodukovat bez písemného  
souhlasu držitele práv, s výjimkou krátkých citací  
nebo odkazů, které tvoří součást kritického hodnocení.

Copyright © Barbora Walterová Benešová, 2019

Redakční úprava Lukáš Foldyna

Grafická úprava obálky Emil Křížka

Vydalo nakladatelství Alpress, s. r. o., Frýdek-Místek,

v edici Klokan, 2019

[shop@alpress.cz](mailto:shop@alpress.cz)

Vydání první

ISBN 978-80-7633-103-7

„Vědomí, že člověk může pozřít člověka, bylo v naší kolektivní psychice zakořeněno už dávno předtím, než antropologové našli první důkazy o chuti našich předků.“

*Historie kanibalismu*

Tuto knihu věnuji tatínkovi,  
bez kterého bych zřejmě nikdy nevzala tužku do ruky,  
a mamince, bez které bych v tom psaní  
rozhodně nikdy nepokračovala.

**1** Když jsem otevřela dveře našeho pražského mezone-  
tového bytu, konečně na mě dýchl trochu chladnější  
vzduch. Aspoň tady ta klimatizace funguje, jinak  
bych se už asi uvařila zaživa. Venku bylo totiž dusno jako  
v prádelně a velmi těžko se dýchalo. Obloha dávala najevo, že  
už brzy zkropí přehřáté městské chodníky úlevným deštíkem.  
Jenže to slibovala už od rána a pořád se nic nedělo.

Vyndala jsem nákup do ledničky a otevřela si lahev dokonale vychlazeného piva, musela jsem se zchladit i zevnitř.

„Zlato, jsem doma,“ zavolala jsem do útrob našeho až příliš tichého příbytku. Samozřejmě nepřišla žádná odpověď. Minula jsem schodiště a prošla úzkou chodbou, která byla zakončena třemi stejnými tmavě hnědými dveřmi se světlým žilkováním. Architekt nám tvrdil, že tento dekor je absolutně moderní a nadčasový a že se rozhodně jen tak neokouká. Ty dveře tu byly teprve rok a mně už připadaly až příliš okoukané. Dokonce si troufám říct, že mě pěkně štvaly. Kdyby mi to nebylo trapné, řekla bych Pavlovi, že chci nová dveřní křídla do celého bytu a tentokrát bych si vybrala mnohem světlejší barvu. Ale dobře jsem věděla, že si na změnu budu muset počkat ještě rok nebo možná dva.

Prostřední dveře již okoukaného nadčasového dekoru vedly do pracovny. Jemně jsem na ně zaklepala a vešla dovnitř i se svou orosenou lahví. Pavel seděl v tichu a šeru místnosti a díval se do počítače, zuřivě klepal do klávesnice a vůbec nevnímal okolní svět.

„Miláčku, jsem doma,“ musela jsem dojít až k němu, aby si mě vůbec všiml.

„Ahoj, Adri,“ konečně si uvědomil, že není v místnosti sám.  
„Lásko, jen to dopíšu a hned se ti budu věnovat.“

„To bych byla ráda.“

„Kolik je vůbec hodin?“ zeptal se, ale pořád nezvedal hlavu od monitoru. Všimla jsem si, že má rudé a popraskané oči. Určitě za celý den ani na chvíli nezvedl hlavu. Někdy jsem ho dokonce podezírala, že se zapomíná přes den chodit i vyčůrat. Ale doufala jsem, že jeho zdravotní stav v tomto případě za mě ohlídá močový měchýř.

„Je sedm.“

„Jako večer?“ podivil se a oteklýma očima se poplašeně rozhlížel po místnosti. Přes zatažené žaluzie a speciální stahovací rolety vůbec nemohl mít potuchy o tom, zda venku svítí slunce, nebo je hluboká noc.

„A jak dlouho tady sedíš?“ Zjevně ho překvapilo, že ztratil už celý den.

„Momentíček, musím tohle dodělat.“

Vrátila jsem se zpátky do obývacího pokoje, shodila lodičky, které mě šíleně tlačily, a položila jsem si nohy na konferenční stůl. Našla jsem ovladač na televizi zahrabaný pod vrstvou polštářů na gauči a pustila si zprávy.

Pavel vždycky tolik pracoval. Je pravdou, že kdyby nebylo jeho, nikdy bychom si nemohli dovolit mezonetový byt přímo v centru Prahy v Londýnské ulici. Byl programátor, spravoval webové stránky nejrůznějších klientů, sám je vytvářel a jeho velkým koníčkem bylo vymýšlet a vyrábět počítačové hry. I když poslední dobou frčely především střílečky, Pavel se věnoval spíše těm bez násilí. Tvořil simulátory, dobrodružné hry nebo adventury. Jeho gamesky, jak jim s oblibou říkal, měly vždycky nějaký příběh a pointu. Poslední, na které vydělal doslova balík, byl simulátor dopravní a přepravní společnosti, jmenovalo se to tuším *Speditér* nebo tak nějak podobně. Každý hráč musel jezdit kamionem, autobusem, řídit loď a ostatní velké dopravní prostředky a přitom ještě vést celou vlastní společnost. Zkoušela jsem to hrát, ještě než

šla hra do výroby, a vůbec mi to nešlo. Pavel zhodnotil, že ze mě by se nikdy nemohl stát gambler. Všechny nákladáky jsem nabourala, s autobusem plným cestujících jsem se zřítila ze svahu do řeky a jako pilot letadla jsem dokonce ani neodstartovala z letiště. Dala jsem mu to jako novou výzvu. Vymyslet hru, která by mě nejen bavila, ale hlavně by mi alespoň trochu šla. A nejužasnější na tom všem bylo, že se jeho celoživotní koníček stal jeho zaměstnáním, které ho dokázalo bez problémů uživit.

„Teploty v Česku dosáhly neuvěřitelných 39,8 stupně, které meteorologové naměřili v Řeži a Dobřichovicích u Prahy,“ hlásila mi sympatická moderátorka z televizní obrazovky. „Pátek tak překonal letošní vedra a stal se nejteplejším dnem roku. Uvedli to pracovníci Českého hydrometeorologického ústavu. Česko teplotami překonalo i některé středomořské země. Na většině stanic měřících déle než 30 let padly rekordy, ale absolutní český rekord 40,4 stupně zatím odolal.“ Vážně byla moc hezká a sympatická, ale vůbec jsem nechápala, proč jí na sebe dali takové příšerné šaty, které byly ušité snad z rudého tesilu. Napadlo mě, jestli se moderátorky oblékají samy, nebo zda mají své vlastní stylisty, či alespoň módní poradce. To, co někdy měly na sobě, byla totiž fakt hrůza.

Zaslechla jsem za sebou kroky bosých těžkých nohou. Pavel mě chytil ze zadu za krk a políbil do vlasů někam za ušní boltec.

„O co jsem přišel?“ zeptal se mě.

„Dneska bylo vedro,“ usmála jsem se.

„To jsem si všiml, proto jsem nevytáhl žaluzie ani paty z domu. Co bude k večeri?“ Přešel do kuchyně a hledal nějaký kus jídla, který by mohl slupnout.

„Tys zase neobědval, že ne?“ podívala jsem se na něj přísně a následovala ho za kuchyňskou linku.

„Neměl jsem dneska vůbec čas,“ přiznal se a otevřel troubu, ale ani tam nic voňavého a chutného nenašel. Podrbal se za uchem a přemýšlel, kam jsem mu mohla nějakou tu dobrotu

schovat. Rozhlížel se po kuchyni a oči se mu zastavily na velké dvoukřídle lednici, která byla stejně po většinu roku poloprázdná. Vůbec nevím, proč jsme si museli kupovat tak velkou chladničku, když nejsme schopni ji naplnit.

„V lednici je salát,“ nasměrovala jsem ho na správné místo, kde najde tu pravou a osvěžující večeři.

„Zase salát?“ zkrabatěl nos a já zaslechla, jak zacinkala lžička v lahvi od vína, když otevřel jedno křídlo lednice. Kovová lžička zasunutá v hrdle otevřené butylky totiž sloužila jako víčko, které má zabránit tomu, aby se víno zkazilo. Nevím, jak jsem na to přišla, ale zřejmě jsem si to někde přčetla.

„Miláčku, v tomhle vedru se snad ani nic jiného jíst nedá,“ hájila jsem se.

„Dal bych si kus masa,“ přiznal a vylovil z chladu svoji porci salátu. Otevřel průhlednou plastovou krabičku a podezřele si k zeleninové směsi přičichl.

„Nechala jsem ti tam dát kuřecí maso,“ ujistila jsem ho, když jsem viděla, jak nedůvěřivě hledí na roztomilá rudá cherry rajčátka smíchaná s nasekanou rukolou a polníčkem.

„Myslíš tyhle dva kousky?“ divil se a mezi prsty sevřel tenký plátek masa, který zvedl do vzduchu a okukoval ho ze všech stran.

„Pavlí!“ zaprosila jsem, protože jsem se nechtěla hádat. Přimhouřil jedno oko a tím otevřeným se na mě snažil pohlédnout skrz kuřecí prso posypané grilovacím kořením. Potom si všiml mého přísného výrazu a přestal mrkat. Chtěl vrátit plátek zpátky do zavíracího boxu a najednou se usmál. „Já vím, už to vidím, jsou tu tři kousky kuřete,“ ušklíbl se. „Teda jestli je to opravdu kuře.“

„Nebudeme se hádat,“ ujistila jsem ho pevně a vyndala si z lednice svůj super zelný salát. Jsem totiž vegetariánka. Nikdy nejím maso. Nevím proč, ale prostě ho nedokážu pozřít. Vidím to stvoření, které muselo zemřít proto, abych se já mohla nadlábnout, a zvedá se mi z toho žaludek. Zato



miluju ovoce a zeleninu a dokonce nepohrdnu ani kynutými knedlíky. Nejsem nijak závislá na super zdravé stravě. Jen prostě nesnáším maso.

Pavel si nacpal všechny plátky kuřete, které v mističce objevil, do pusy a zahuhlal: „Půjdu do tělocvičny, jdeš se mnou?“ A vrátil salát s vyjedeným masem zpátky do ledničky. Polníčku, červené řepy ani fazolových lusků, které jsem mu do krabičky tak pečlivě naskládala, si samozřejmě ani nevšiml.

„Dneska ne, jsem strašně unavená.“ Znovu jsem se usadila do měkké pohovky a natáhla nohy před sebe na skleněnou desku konferenčního stolku. Nechtělo se mi v tomhle vedru znovu opouštět byt přesycený úlevnou klimatizovanou atmosférou.

„Stalo se něco?“ Přeskočil opěradlo, aby svým zadkem přistál těsně vedle mě na gauči. Pak mě chytl kolem ramen a znovu políbil na spánek.

„Ano, v kanceláři mi celý den nefungovala klimatizace a sedět za tím obrovským oknem bylo jako zažít opravdický skleníkový efekt.“ Měla jsem pocit, že je moje stížnost oprávněná, a potřebovala jsem se nechat politovat.

„Až se vrátím z tělocvičny, můžeme se spolu vysprchovat,“ snažil se mě navnadit.

„Uvidíme, jestli nebudu spát, až přijdeš,“ nebylo to míněno nijak nafoukaně, jen jsem vážně cítila, že si nutně potřebuji odpočinout.

„Dobře, tak já jdu, kde mám tašku s věcmi?“ políbil mě ještě jednou na rozloučenou.

„Tam co vždycky. V přístěnku pod schody.“

„Jsem jako Harry Potter,“ rozesmál se. „Odstěhovala jsi mě do přístěnku.“ Byl to vtip, který opakoval pokaždé, když si bral svoji tašku s věcmi do tělocvičny. Takže zhruba třikrát týdně. Možná i proto vytisknul cedulku s logem Harryho Pottera a pověsil ji na zkosené dveře pod schodištěm. Na ty tmavě hnědé dveře se světlým žilkováním, které mi tak strašně lezly na nervy.

Když Pavel odešel, posadila jsem se zpátky k televizi a pustila si na dévédéčku svůj oblíbený muzikál *Mamma Mia!* Byla to jedna z mála věcí, které mě dokázaly perfektně rozptýlit, a já nemusela myslet na nic okolo. Promasírovala jsem si bolavou kyčel a usykávala u toho bolestí. Vždycky když se schylovalo ke změně počasí, mé staré zranění se ozvalo. Bolelo to jako čert a já se musela uložit do polohy na levém boku schoulená do klubíčka a čekat, dokud to zase nepřejde. Ležela jsem na gauči hrozně dlouho a bolest pořád neustupovala. Už aby začalo pršet. Vždycky když se k zemi spustily první dešťové kapky, bolest v kyčelním kloubu začínala pomalu odeznívat. Jenže ono stále nepršelo a nepršelo.

Došla jsem si do domácí lékárničky pro ibalgin. Růžové štěstí mi mělo přinést kýženou úlevu. Potřebovala jsem usnout alespoň na chvíli. Zapila jsem prášek sklenicí studené vody a přesunula se belhavými kroky do ložnice. Myslím, že mi nedělají dobře podpatky, ve kterých musím chodit do práce. Kdyby bylo na mně, pohybovala bych se bosa, ale to by asi šéfová v našich luxusních střešních ofisech jen těžko rozdýchávala. Plastiková Sue, jak jsme jí s kolegyněmi přezdívaly, měla na sobě víc zkrášlovacích chirurgických zákroků, než kdyby člověka polili kyselinou a musel chodit na operace, aby vypadal zase normálně. Někdy jsem přemýšlela nad tím, jak vypadala ještě jako obyčejná Zuzana Deberová. Upřímně pochybuji, že i tohle bylo její pravé rodné jméno. Ředitelka našeho nakladatelství chtěla být za každou cenu tak strašně moderní, že si oblíbila dokonce i používání amerikanismů na pracovišti. Tenhle zlozvyk ovšem v českém nakladatelství, kde se všichni s češtinou mazlí a hrajou si s ní, aby byla zvukomalebná a každé slovo bylo doslova vyšperkované, byl dost nešťastným řešením. Neustále po mně chtěla printovat překlady, a hlavně abych je nezapomněla uploadnout do systému. Každé ráno si poručila černou coffee s donutem a večer po práci ráda chodila do pubu. Nikdy jsem si o ní nemyslela, že je normální. A vždycky když mi chtěla

oponovat, začínala větu slovy *by the way*. Naučené americké fráze navíc dost často užívala špatně. Johnnyho Deppa překřtila na „Dípa“ a z francouzského tvarohového sýra udělala chalupu. Poučovala nás všechny, jak důrazní a přesní musíme být ve správných překladech knih do češtiny, a pak si klidně v restauraci objednala: „Já bych prosila jednou gnoči s jala-peños a jako dezert kroušent.“

Vzbudil mě Pavel, když se vrátil z posilovny. Byl vymydlený, jeho roztržené vlasy voněly pánským šampónem a z těla jsem cítila adidasové mýdlo, které ode mě dostal před pár týdny k svátku.

„Jsi v pořádku?“ ptal se starostlivě, když mě našel schoulenou na posteli a celou zpocenou. Nebylo to vedrem, protože klimatizace v bytě byla pořád zapnutá a v pokoji bylo příjemně. Dobře věděl, jakými bolestmi a nočními můrami trpím. Vlastně celou dobu, co se s Pavlem známe, jsem tyhle problémy měla. A to už to budou dva roky.

„Už je to dobrý,“ usmála jsem se na něj chabě a políbila ho.

Pavel pustil televizi, která visela na stěně vedle dveří. Položil se na bok za mě a jednou rukou mě objal kolem pasu. Myslela jsem si, že bude vyžadovat „manželské“ povinnosti, ale měl pochopení. Když jsem se bála nebo mě něco bolelo, ani se nesnažil. Líbal moje odhalená ramena a jen mě něžně hladil po bolavém boku anebo po zádech. Milovala jsem jeho letmé doteky, které ve mně probouzely lásku a především důvěru. Bylo to tak příjemné, ale nikdy jsem si o to netroufla sama říct. Strašně jsem se styděla za svoje záda. Dobře jsem věděla, že vůbec nejsou erotická nebo snad sexy, dokonce bych řekla, že jsou dost odpudivá. Pavel už si ale zřejmě zvykl. Cítila jsem, jak svými prsty přejíždí po dlouhých vybělených a zduřelých jizvách. Když jsem se na sebe náhodou podívala do zrcadla, vypadlo to, jako kdybych měla na zádech přísáté tlusté bílé moučné červy, které už nikdy ze

svého těla dolů nedostanu. Pavel byl tak něžný a vnímavý. Podezřívala jsem ho, že se spíkl s mým psychiatrem, který mu neustále opakoval, že musí udělat vše pro to, aby mě udržel v klidu a pohodě. A Pavel takový byl, nikdy hádku sám nezačal. Vždycky čekal, až se vyvztekám. Choval se ke mně jako k duševně nemocnému a nevyrovnanému člověku. A to bylo přesně to, co mě během hádek tolik vytáčelo. Jenže když jsem se potom uklidnila, musela jsem mu dát za pravdu. Já přece jsem duševně nemocný a nevyrovnaný člověk.

Každou sobotu mi nosil snídani do postele, protože já chodila do práce a on měl svoji kancelář doma. Vždycky mě nechal vyspávat po náročném týdnu. V neděli jsme si role měnili, to jsem zase připravovala snídani já Pavlovi. Dneska jsem dostala toasty s máslem a se šunkou, k tomu pořádnou sklenici mléka a pro sebe uvařil svůj tradiční kbelík kávy, který měl objem skoro celý litr. Pil vždycky jen černou bez cukru a bez mléka. A pokud byl objem hrnku menší než půl litru, kafe mu prostě nechutnalo. Nejhorší na tom bylo, že to vědro dokázal vypít stejně tak rychle jako já obyčejné preso z malého hrnečku.

„Na večer mám pro tebe překvapení,“ zamrkal na mě a pustil v televizi dopolední zprávy.

„A proč až večer?“ pousmála jsem se radostně.

„Protože dneska má být ještě tepleji než včera, nerad bych se venku uvařil za živa,“ rozesmál se.

„A večer půjdeme kam?“

„Nech se překvapit. Nebuď tak zvědavá, musíš se naučit trpělivosti,“ provokoval mě a uložil se na svou polovinu postele a kávový korbel si položil na holý hrudník. Dopolední zprávy ale zrovna dnes nepřinášely žádnou zajímavou novinku. To, že bude dnes opět nesnesitelné vedro, jsem věděla s předstihem už od svého kyčelního kloubu.

„Nechci být trpělivá,“ vztekala jsem se jako malé dítě.

„Ale budeš muset.“ Po skončení několika nezajímavých reportáží, například o tom, jak se u nás skvěle daří exotickým plodinám, se zvedl ze své postele s už prázdným hrnkem a zmizel ve své pracovně. Zřejmě měl ještě něco na práci, než mě vezme někam ven na to překvapení.

Bolest v kyčli se přes noc trochu zmírnila a já už se mohla bez hlasitého sykání posadit a vstát z postele. V noci zřejmě přšelo. Dokonce i parapety za okny byly ještě lehce mokré. Mohla jsem přes den alespoň dohnat resty, které se mi během pracovního týdne nahromadily. Vyprat prádlo, umýt nádobí, vyčistit podlahy v celém bytě a utřít prach na policích. Naplánovala jsem si, že ještě uklidím Potterův přístěnek pod schody, ale na to už mi odpoledne nezbyl dostatek energie ani chuti. Tak to nechám na příště, ono se to taky nezblázní. Musím se přece připravit na večerní překvapení.

Pavel mě večer odvezl tramvají až pod Petřínskou rozhlednu a posadil mě do lanovky. Potom mě majetnický objal kolem ramen, aby všichni věděli, že já patřím jenom jemu. Myslel si, že život se mnou je nějaká velká výhra, a to od něj bylo hezké.

„Miluju tě, moje Adrianke,“ zašeptal mi něžně do vlasů.

Vystoupili jsme v horní stanici a Pavel mě chytil za ruku. Vedl mě betonovou cestičkou až k restauraci, která byla vybudována na kopci nad Prahou. Posadili jsme se do salónku s obrovskými prosklenými okny k romantickému stolu rezervovanému jen pro dva.

„Něco oslavujeme?“ smála jsem se, když mně gentlemansky pomohl posadit se na židli a přisunul mě blíž ke stolu.

„Vlastně jo,“ souhlasil. „Dostal jsem novou zakázku.“

„Jakou zakázku?“

„Tak velkou, že bys klidně mohla dát v práci výpověď.“

„To je skvělé,“ zaradovala jsem se. „Ale já nechci skončit v práci, proč bych to dělala?“

„Protože, moje lásko,“ chytil mě za ruce a naklonil se přes stůl pokrytý bílým ubrusem a tmavomodrými ubrousky, „vydělám tolik peněz, že už nebudeš muset pracovat.“

„Ale proč bych už neměla pracovat? Mám tu práci ráda,“ pořád jsem nerozuměla tomu, co mi tady vůbec říká. Přece po mně nemůže chtít, abych byla jen Madla u plotny, která umí nazpaměť všechny recepty z kuchařky.

„Protože bys měla vychovávat naše dítě.“

„Ale já nejsem těhotná.“

„Zatím, ale já bych si moc přál mít dítě,“ usmál se a stiskl moje ruce pevněji. „Manželé přece mívají děti.“

„Manželé?“ divila jsem se jako puberťačka, která vůbec nemá potuchy o tom, o čem tady ten muž mluví.

Pavel zalovil v kapse svých kalhot a vyndal z nich černou sametovou krabičku. Otevřel ji a já uviděla nádherný prstýnek s velkým bílým kamenem. „Adriano Hermanová, vezmeš si mě za muže?“

Byla jsem naprosto zaskočená tím, co právě řekl. Chvíli jsem jen tupě zírala jako nemyslicí tvor, než mi to všechno došlo. Všechny informace se mi v mozku honily ze strany na stranu a trvalo docela dlouho, než zapadly na to správné místo. Teprve potom jsem se usmála a dostala ze sebe souhlas: „Ano, vezmu si tě!“

Vyskočil ze svého místa, aby obešel stůl, poklekl přede mnou na jedno koleno a navlékl mi ten nádherný prsten. Potom mě políbil a dokonce i napomádovaní číšníci nám k našemu zasnoubení zatleskali jako v nějakém americkém filmu. Byla jsem naprosto dojatá a šťastná, že se vůbec někde na světě našel muž, který mě tak moc miluje.

„Miluju tě,“ zabořila jsem mu prsty do vlasů a přitáhla si ho k sobě znovu, abych ho mohla ještě jednou nedočkavě políbit.

Až po další zamilované puse začali číšníci nosit na stůl jednotlivé chody naší romantické večeře. Připadala jsem si tak šťastná a vůbec mě nenapadlo, že by se mohlo stát něco, co by naši lásku dokázalo pokazit. Když jsem myslela jen na sou-

časnost a na tenhle okamžik, měla jsem pocit, že prožívám příběh z červené knihovny.

„A co bude s tím dítětem?“ zeptal se mě Pavel, když jsme na úvod vynikající večeře spořádali předkrm v podobě šunkové rolky s křenovou pěnou. Takový retro pokus, jako kdybychom si hráli na elitu národu, a přitom jsme měli hluboko do kapsy. Jenže já tu rolku s tím křenem fakt strašně milovala. Nikdo mi ovšem nesměl připomenout, že šunka neroste na stromě, ale vyrábí se z masa.

„Je pravda, že bych dítě moc chtěla, mám pocit, že mi už hrozně dlouho chybí,“ připustila jsem s vyplašeným úsměvem. Nikdy předtím jsme o potomcích nemluvili.

„Máme na to přece věk. Tobě je třicet a mně třiatřicet, máme oba skvěle placenou práci. A krásný byt, který je ale strašně prázdný.“

„Ty vážně tolik toužíš po malým Pavlíkovi?“ podivila jsem se.

„Nevím, jestli zrovna po Pavlíkovi, radši bych asi holčičku, ale jinak je mi to jedno,“ pokrčil rameny, a jako by se nechumelilo, pustil se do hlavního chodu. „Dala by sis víno?“

„Zatím nejsem těhotná, tak bych si snad dát mohla,“ snažila jsem se ho pobavit.

„Prosím přineste nám lahev bílého, nějaké lepší vínko,“ poprosil číšníka, protože vínu absolutně nerozuměl. „Máme co oslavovat.“

„A jaký tvůj projekt je vlastně tak skvělý, že už bych kvůli němu nemusela pracovat?“ ptala jsem se mezi jednotlivými sousty, aniž bych se namáhala přemýšlet nad tím, že s plnou pusou se nemluví.

„Mohla bys odejít ze své práce, ale zaměstnal bych tě já,“ přiznal.

„Počkej, jako že bych dělala pro tebe?“ usmála jsem se.

„No spíš bych potřeboval tvoji pomoc. Napsal jsem scénář k jedné hře. Tvůrcům, které jsem oslovil, se moc líbil a chtějí na tom se mnou spolupracovat. Věří, že na tom vyděláme balík peněz, ale je potřeba ji vyrobit v několika jazý-

cích. Myslel jsem si, že bys mohla dělat překladatelku do angličtiny a do francouzštiny.“

„A co kdyby ten projekt nevyšel?“ zapochybovala jsem. „Neměli bychom z čeho žít.“

„Ale kdybys mi s tím pomohla, mohli bychom být spolu a ještě na tom ušetřit nebo spíš vydělat víc.“

„Já vím, Pavlí, ale chceš založit rodinu, musíme mít přece nějakou jistotu,“ zvažovala jsem všechna pro a proti. Věděla jsem, že Pavel žije trochu s hlavou v oblacích a nic moc dopředu nerozmýšlí. Když ho něco napadne, jde do toho vždycky rovnou po hlavě a dokáže se nadchnout pro neuvěřitelné věci.

„Dobře, tak dokud to půjde, budeš pracovat v nakladatelství a já na té hře,“ souhlasil s mým návrhem. Za tohle jeho nekonfliktní jednání jsem ho tak zbožňovala. „Ale s tím překladem mi nějak pomůžeš, že jo?“

„To je jasný,“ souhlasila jsem a povzbudivě na něj zamrkala.

Když jsem se po nádherně náročném večeru osprchovala, zabalila jsem se do ručníku a přehopsala bosýma nohama do ložnice. Pavel už na mě čekal v posteli. Byl přikrytý jen do pasu a z multimediálního přehrávače hrál můj oblíbený soundtrack *Mamma Mia!*

„Nechceš mi zatančit?“ navrhl mi laškovně.

„A nechceš si mě raději vzít?“ pustila jsem ručník na zem a stála před ním docela nahá. Zatočila jsem se kolem dokola a zvedla ruce nad hlavu. Vyskočil z postele a přitom mu spadla deka, viděla jsem, že si také neoblékl pyžamo. Jeho penis už byl připravený na všechno a pyšně se tyčil do výšky. Vzal mě do náruče a něžně uložil do postele. Hladil mě po celém těle a bylo to strašně příjemné. Lechtal mě na čele, po obličeji, na krku, na prsou a sjel níž až na břicho. Potom obkroužil pupík, třísla, dolů na stehna a přes kolena a holeně se dostal až k prs-



tům na nohou. Namasíroval mi chodidla a každou chvíli mě lehce políbil někam na obnaženou kůži. Pokaždé jsem slastně sykla a prohnula se v kříži jako luk. Jeho polibky se mi někdy zdály tak elektrizující, jako kdyby do mě někdo pustil proud energie.

Na chvíli jsem otevřela oči a pohlédla na svoje ňadra, kde mě Pavel hladil svými velkými dlaněmi. Všimla jsem si, že je jeho ruka nějaká příliš černá, skoro jako černošská ruka. Měla jsem pocit, jako by se někde umazal od sazí nebo se snad spálil a kůže mu zčernala. Prudce jsem se posadila a chytila jeho ruku do dlaní a pečlivě si ji prohlížela ve světle lampičky na nočním stolku.

„Co se stalo?“ polekal se a přestal mě laskat. Přisedl si ke mně blíž a otřel si rty hřbetem ruky, kterou jsem mu nechala volnou.

„Nic, jen se mi zdálo, že na té ruce něco máš.“ Nechtěla jsem mu na rovinu říkat, že jsem pravděpodobně blázen, protože jsem na svém nahém těle viděla ruku někoho úplně jiného. Nebo si to se mnou možná jen pohrávaly stíny vycházející ze stolního světla překrytého textilním širmem.

Pavel nikdy nepřipustil, že by se mnou něco bylo špatně. Bral to jen tak, že jsem trochu nemocná, jako kdybych měla dlouhodobou chřipku, která zase postupem času přejde. Snažila jsem se před ním svoje úzkosti schovávat a zbytečně ho nezatěžovat věcmi, se kterými stejně nic nemohl udělat. On se mě zároveň snažil donutit, abych se za chyby na své kůži nestyděla. On už si zvykl. Jenže většina lidí, kteří viděli moje zjištěná záda poprvé, reagovala naprosto stejně. „Ježiš, co se ti to stalo? Kdo ti to udělal?“

Měla jsem chuť na ně vždycky zaječet: já nevím, nepamatuji si to, ale nikdy jsem nedostala tolik odvahy. Jen jsem mávla rukou, abych jim jasně dala najevo, že to nestojí za řeč anebo že se o tom nehodlám bavit. Většinou pochopili a víc se mě

nevypτάvali. Dokonce se mě jednou jedna dívka ve sprše v tělocvičně zeptala, jestli je v našem vztahu s Pavlem všechno v pořádku. Asi si chudinka myslela, že mě Pavel doma bije koženým páskem. Byla mi strašně protivná, a tak jsem se jí šeptem svěřila, že je u nás všechno naprosto v pořádku. Jen máme oba dva rádi trochu tvrdší sex. Dokonce jsem jí poradila, kde na internetu by si také mohla pořídit pomůcky na sado maso. Už nikdy víc se mě nevypτάvala.

Horší to bylo na koupališti. Tam jsem se necítila dobře, a když jsem zrovna nešla do bazénu, nosila jsem kolem ramen přehozený velký pléd. Nikdy bych se mezi lidmi neproměnávala jen tak. Cítila jsem na sobě ty pohledy, jak se za mnou všichni lítostivě a pohoršeně otáčejí. Všechny ty jizvy měly jedno společné, byly mou nedílnou součástí, stejně jako bolavá kyčel a dlouhá tenká jizva na holeni. Patřily ke mně. Jen jsem si sakra nemohla vzpomenout, kde a kdy jsem k nim přišla.

Umíchala jsem jednoduché těsto na palačinky, protože Pavel měl sladké moc rád a za ten včerejšek si opravdu zasloužil, abych mu trochu podstrojovala. Měl to být takový snídaňový oběd, protože už bylo skoro poledne. Když jsem nalila první placku na pánev, vypotácel se z ložnice s obrovským zívnutím. Protáhl se ve dveřích a málem sevřenou pěstí narazil do železných futer mezi chodbou a obývacím pokojem.

„Dobré ráno, miláčku,“ pozdravil mě s unaveným výrazem ve tváři. Skoro to vypadalo, jako že se vůbec nevyspal. Anebo naopak, spal až příliš dlouho.

„Dobré poledne, pane Kittlere,“ políbila jsem ho a musela si při tom stoupnout na špičky, abych na něj dosáhla.

„Mám ti už říkat paní Kittlerová?“ zasmál se.

„Tak moment, chlapče,“ zamávala jsem mu vařečkou zapatlanou od těsta přímo před obličejem. „Za prvé jsem ještě slečna a za druhé, kdo řekl, že si vezmu tvoje příjmení?“

Máme tu přece konečně emancipaci.“ Jedna kapka litého těsta se svezla z dřevěné vařečky na kuchyňskou desku a rozprskla se na všechny strany. Musela jsem si utrhnout papírovou utěrku, abych ještě čerstvé těsto z černého mramoru setřela. Jakmile tam zaschne, bude se mi dolů škrábat velmi těžce, a já se bála, že bych si při své nešikovnosti mohla krásnou novou kuchyňskou linku poničit.

„Já ti dám emancipaci,“ chytil mě kolem pasu a chtěl mě ztrestat. Naštěstí jsem papírovým ubrouskem stihla kapku utřít včas. Zmuhlala jsem jednorázovou utěrku v pěsti.

„Palačinky,“ křičela jsem se smíchem a sápala se po pánvi, kde se na upečené placece začaly tvořit malé měsíční krátery. „Vždyť se mi spálí.“

„Tak ať se spálí,“ dychtivě mě políbil.

„Počkej, je to nová pánev.“

Nakonec mě nechal, abych se opravdu postarala o zapnutou plotnu. Pokusila jsem se první palačinku zachránit. Jenže když jsem ji otočila, byla už zespodu lehce připálená. No co, první jde stejně vždycky do koše. Pavel si vzal z košíčku na baru zelené jablko a hlasitě si ukousl pořádný kus šťavnatého ovoce.

„Miláčku, nejsi náhodou těhotná?“ napadlo ho.

„Pavlí,“ podívala jsem se na něj přísně. „Myslíš, že po jednom nechráněném sexu budu druhý den vědět, jestli jsem těhotná?“

„No, myslel jsem, jestli třeba něco necítíš.“

„Nebud' blázen,“ ušklíbala jsem se a nalila na pánev druhou várku sametového těsta. Tuhle už připálit nesmím.

Snažili jsme se o miminko několik týdnů, které postupně přerostly v měsíce. Bylo mi jasné, že když se ve třiceti rozhodnu pro první dítě, nebude to jen tak a těhotenství se opravdu nedostaví na počkání. Mezitím jsme plánovali vlastní svatbu, zamluvili jsme si květnový termín následujícího roku, abych

měla dostatek času zařídit vše potřebné. Byla jsem hrozně ráda, že mě Pavel nechává, abych všechno udělala a vymyslela sama. Jen jsem mu zadávala konkrétní úkoly a on je postupně plnil podle harmonogramu. Bylo mnohem rychlejší všechno plánovat v jednom člověku než trávit čas nad tím, že bychom se dohadovali, kdo chce jakou barvu květin nebo výzdoby. Do plánování svatby jsem se naprosto ponořila, odvádělo to totiž moje myšlenky od dítěte, které stále nepřicházelo. Až příliš jsem se upnula na představu, že jednou budu matkou.

A jak jsem tak strašně moc plánovala svou soukromou budoucnost, nějak jsem začínala opomíjet pracovní povinnosti. Všechno jsem dodělávala na poslední chvíli a dokonce se mi stalo, že jsem důležité úkoly odevzdala i po termínu. Zatím mě za to nikdo neupomínal a nikdo se nad tím nepozastavoval, ale já sama cítila, že mi to není zrovna příjemné.

Po jednom nepříjemném pohovoru s šéfkou Debnerovou jsem vyrazila na oběd s kolegyní Adélou. Ředitelka po mně chtěla nějakou další práci navíc a já nebyla ochotna ji vykonat nad rámec pracovní doby. Prostě jsem na to neměla čas, měla jsem spoustu dalších povinností. A navíc daleko příjemnějších. Debnerovou to celkem zaskočilo, protože na odmouvání u mě nebyla vůbec zvyklá.

Adéla byla mladá holka s dlouhými havraními vlasy, vždycky perfektně upravenými, červeně namalovanými tvářemi a brýlemi s tlustými černými obroučkami. Byla to vlastně jediná moje přítelkyně, které jsem se svěřovala, i když jsme se téměř nestýkaly mimo práci. Jen párkrát jsme spolu zašly na kávu, ale Adéla upřednostňovala bouřlivý noční život a na to já jsem moc nebyla. Diskotéky mě nebavily, protože jsem se styděla tančit na parketu před očima slídících ožralů. A alkohol jsem raději pila doma v klidu a sledovala u toho například romantický film, u kterého jsem si i poplakala.

Neměla jsem moc kamarádek, kterým bych se mohla svěřit. Měla jsem spíš spoustu známých, ale opravdický přátelský vztah jsem zatím nebyla schopna si vybudovat.